

OBRZEZOWAĆ SIĘ (28) *vb impf*

obrzezować się (20), **obrazować się** (8); obrzezować się *KrowObr* (2), *BudNT*, *CzechRozm* (10), *SkarŻyw* (2), *WujNT* (4); obrazować się *MiechGlab*, *Leop*, *BielKron* (3), *BiałKat*; obrzezować się : obrazować się *KromRozm II* (1:2).

się (19), się (9).

Oba o jasne; e prawdopodobnie jasne (tak w obrzezować); końcowe a jasne; w obrazować się pierwsze a jasne (w tym 1 r. błędne znakowanie).

inf obrzezować się (10). ◇ *praes 3 sg* obrzezuję się (1). ◇ *2 pl* obrzezujecie się (1). ◇ *3 pl* obrzezują się (3). ◇ *praet 3 sg m* obrzezował się (1). *n* obrzezowało się (1). ◇ *3 pl m pers* obrzezowali się (1). ◇ *imp 3 sg* niechajże się obrzezuje (1). ◇ *2 pl* obrzezujcie się (1). ◇ *3 pl* niechaj się obrzezują (1). ◇ *con 3 sg m* by się obrzezował (3). ◇ *2 pl m pers* byście się obrzezowali (1). ◇ *3 pl m pers* by się obrzezowali (3). ◇ [*impers praet* obrazow(a)no się.]

Sł stp, Cn brak, Linde XVI w.

Poddawać się rytualnemu zabiegowi obcięcia napletka; circumcidere se Miech, Vulg, PolAnt (28) : Pięciori Moyżeszowe księgi przijawłszy obrzazują się [Tatarzy], y starego zakonu obyczaje chowają MiechGlab 20; A iż kto łye obrzazuye/ winyeny yeft wśłytek zakon wypełnyć [Vulg Gal 5/3]. KromRozm II v2 [przekład tego samego tekstu CzechRozm 98], v2, x3v; KrowObr 85 [2 r.]; przyślifmy pod iedną gorę/ na kthorey czarni Zydowie mieszkáli ktorzy [...] obrzazują się także/ ále się nie znáią być Zydy. BielKron 456, 463v; BiałKat 13v; Ktorzykoiwiek chcą podobác się wćiele/ ci was przymuśzáią obrzezowác się BudNT Gal 6/14[12]; temu mocnie wierzę iż się żydom [...] chociażby chriřtíány zořtáli/ obrzezowác trzebá: bo im to Bog rofkazał. CzechRozm 77, 76, 76v [3 r.], 78v [2 r.], 82v, 98; SkarŻyw 285, 537; W nieobrzezce kto wezwány ieft? niechayże się nie obrzezuie. WujNT 1.Cor 7/18, s. 462, Gal 6/12, 13; [Non in circumcissione: sed in prepucio. {(nye tedy kedy łze/ obrazovano/ alie przed obrazovaniem)}. Glosy II 84/28, 28 [2 r.], 145].

Zwroty: »obrzezować się na ciele« (1): Niechay się iáko chcą niewierni żydowie/ Turcy y Tátarzy obrzezują ná ciele/ á co nam do tego? CzechRozm 76v.

»na żydowską wiarę obrazować się« (1): byli w wielkiey powadze Zydowie zásię v wśytkich narodow/ thák iż się ich wiele ná Zydowłką wiarę obrzazowáło BielKron 115v.

Przen: Oczyszczac się wewnątrznie, duchowo: pozbywac się zła [komu] (1) : Obrzazuyćie się Pánu [Circumcidimini Domino]/ á odeymuyćie obrzálki ferc wállych mężowie Iudřcy/ y obywatéle Ierolimřcy Leop Ier 4/4.

Formacje współrdzenne cf RZEZAĆ.

Cf OBRZEUJĄCY SIĘ, OBRZEZYWAĆ SIĘ